



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für
Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF
Staatssekretariat für Wirtschaft SECO

shab.ch

Schweizerisches
Handelsamtsblatt

fosc.ch

Feuille officielle suisse
du commerce

fusc.ch

Foglio ufficiale svizzero
di commercio

Konkurse - Faillites - Fallimenti

AG

1.

Schuldnerin: **LocSoft Language Management GmbH**,
Schützenhausstrasse 5d, 5312 Döttingen
2.

Konkurseröffnung: 08.06.2017
3.

Konkurseinstellung: 05.09.2017
4.

Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG: 25.09.2017
5.

Kostenvorschuss: CHF 4'500.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt,
falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die
Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten
Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse
bleibt vorbehalten.
6.

Bemerkungen: Technische Uebersetzungen in verschiedenen
Sprachen.
Innert gleicher Frist haben sich Dritte, die Vermögen der kon-
kursiten Person verwahren oder bei denen diese Guthaben
hat, beim Konkursamt zu melden. Art. 222 SchKG./la

Konkursamt Aargau
Amtsstelle Brugg
5201 Brugg

03743443



Freitag - Vendredi - Venerdì, 15.09.2017, No 179, Jahrgang - année - anno: 135

Konkurse - Faillites - Fallimenti Einstellung des Konkursverfahrens - Suspension de la procédure de faillite - Sospensione della procedura di fallimento